Act

Chapter 6

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Ἐν	δὲ	ταῖς	ἡμέραις	ταύταις,	πληθυνόντων	τῶν	μαθητῶν,
-இல்	-மற்றும்	-அந்த	நாட்களில்	இந்த	பெருகுகையில்	-அந்த	சீடர்களின்
G1722	G1161	G3588	G2250	G3778	G4129	G3588	G3101

ἐγένετο	γογγυσμὸς	τῶν	Ἑλληνιστῶν	πρὸς	τοὺς	Ἑβραίους,	ὅτι
நடந்தது	முறுமுறுப்பு	-அந்த	கிரேக்கர்களின்	-எதிராக	-அந்த	எபிரெயர்களை	ஏனெனில்
G1096	G1112	G3588	G1675	G4314	G3588	G1445	G3754

παρεθεωροῦντο	ἐν	τῇ	διακονίᾳ	τῇ	καθημερινῇ,	αἱ
புறக்கணிக்கப்பட்டார்கள்	-இல்	-அந்த	ஊழியத்தில்	-அந்த	அன்றாட	-அந்த
G3865	G1722	G3588	G1248	G3588	G2522	G3588

χῆραι	αὐτῶν.
விதவைகள்	அவர்களுடைய
G5503	G0846

> அந்த நாட்களிலே, சீடர்களின் எண்ணிக்கை அதிகமானபோது, கிரேக்கர்களானவர்கள், தங்களுடைய விதவைகள் அன்றாட பராமரிப்பில் சரியாக பராமரிக்கப்படவில்லையென்று, எபிரெயர்களுக்கு விரோதமாக முறுமுறுத்தார்கள்.

2

προσκαλεσάμενοι	δὲ	οἱ	δώδεκα,	τὸ	πλῆθος	τῶν
அழைத்து	-மற்றும்	-அந்த	பன்னிரண்டுபேர்	-அந்த	கூட்டத்தை	-அந்த
G4341	G1161	G3588	G1427	G3588	G4128	G3588

μαθητῶν,	εἶπαν,	Οὐκ	ἀρεστόν	ἐστιν	ἡμᾶς,	καταλείψαντας
சீடர்களின்	சொன்னார்கள்	இல்லை	தகுதியானது	ஆகும்	நாங்கள்	விட்டுவிட்டு
G3101	G3004	G3756	G0701	G1510	G1473	G2641

τὸν	λόγον	τοῦ	Θεοῦ,	διακονεῖν	τραπέζαις.
-அந்த	வார்த்தையை	-உடைய	தேவனுடைய	ஊழியம்செய்ய	மேசைகளுக்கு
G3588	G3056	G3588	G2316	G1247	G5132

> அப்பொழுது பன்னிரண்டு சீடர்களும் மற்ற சீடர்கள் கூட்டத்தை வரவழைத்து: நாங்கள் தேவவசனத்தைப் போதிக்காமல், பந்திவிசாரிப்பு செய்வது தகுதியல்ல.

3

ἐπισκέψασθε	δέ,	ἀδελφοί,	ἄνδρας	ἐξ	ὑμῶν
ஆராய்ந்துபாருங்கள்	-ஆகிலும்	சகோதரர்களே	மனிதர்களை	-இலிருந்து	உங்களில்
G1980	G1161	G0080	G0435	G1537	G4771

μαρτυρουμένους,	ἑπτὰ	πλήρεις	Πνεύματος,	καὶ	σοφίας,	οὓς
சாட்சிபெற்ற	ஏழு	நிறைந்த	ஆவியினாலும்	மற்றும்	ஞானத்தினாலும்	யாரை
G3140	G2033	G4134	G4151	G2532	G4678	G3739

καταστήσομεν	ἐπὶ	τῆς	χρείας	ταύτης.
நியமிப்போம்	-மேல்	-அந்த	தேவையின்	இந்த
G2525	G1909	G3588	G5532	G3778

> ஆதலால் சகோதரர்களே, பரிசுத்த ஆவியும், ஞானமும், நற்சாட்சியும் பெற்றிருக்கிற ஏழுபேரை உங்களில் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்; அவர்களை இந்த வேலைக்காக நியமிப்போம்.

4

ἡμεῖς	δὲ	τῇ	προσευχῇ	καὶ	τῇ	διακονίᾳ	τοῦ
நாங்கள்	-மற்றும்	-அந்த	ஜெபத்திலும்	மற்றும்	-அந்த	ஊழியத்திலும்	-உடைய
G1473	G1161	G3588	G4335	G2532	G3588	G1248	G3588

λόγου	προσκαρτερήσομεν.
வார்த்தையின்	நிலைத்திருப்போம்
G3056	G4342

> நாங்களோ ஜெபம்பண்ணுவதிலும் தேவவசனத்தைப் போதிப்பதிலும் இடைவிடாமல் உறுதியாகத் தரித்திருப்போம் என்றார்கள்.

5

καὶ	ἤρεσεν	ὁ	λόγος	ἐνώπιον	παντὸς	τοῦ	πλήθους;
மற்றும்	பிரியமாயிருந்தது	-அந்த	வார்த்தை	-முன்பாக	எல்லா	-அந்த	கூட்டத்திற்கு
G2532	G0700	G3588	G3056	G1799	G3956	G3588	G4128

καὶ	ἐξελέξαντο	Στέφανον,	ἄνδρα	πλήρης	πίστεως
மற்றும்	தெரிந்துகொண்டார்கள்	ஸ்தேவானை	மனிதன்	நிறைந்த	விசுவாசத்தினாலும்
G2532	G1586	G4736	G0435	G4134	G4102

καὶ	Πνεύματος	Ἁγίου,	καὶ	Φίλιππον,	καὶ	Πρόχορον,
மற்றும்	ஆவியினாலும்	பரிசுத்த	மற்றும்	பிலிப்புவையும்	மற்றும்	பிரொகொரையும்
G2532	G4151	G0040	G2532	G5376	G2532	G4402

καὶ	Νικάνορα,	καὶ	Τίμωνα,	καὶ	Παρμενᾶν,	καὶ
மற்றும்	நிக்கனோரையும்	மற்றும்	தீமோனையும்	மற்றும்	பர்மெனாவையும்	மற்றும்
G2532	G3527	G2532	G5096	G2532	G3937	G2532

Νικόλαον	προσήλυτον	Ἀντιοχέα,
நிக்கொலாவையும்	மதமாறியவன்	அந்தியோக்கியன்
G3532	G4339	G0491

> இந்த யோசனை சபையாரெல்லோருக்கும் பிரியமாக இருந்தது. அப்பொழுது விசுவாசமும் பரிசுத்த ஆவியும் நிறைந்தவனாகிய ஸ்தேவானையும், பிலிப்பையும், பிரொகோரையும், நிக்கானோரையும், தீமோனையும், பர்மெனாவையும், யூத மதத்தைச் சேர்ந்தவனான அந்தியோகியா பட்டணத்தானாகிய நிக்கொலாவையும் தெரிந்துகொண்டு,

6

οὓς	ἔστησαν	ἐνώπιον	τῶν	ἀποστόλων;	καὶ
யாரை	நிறுத்தினார்கள்	-முன்பாக	-அந்த	அப்போஸ்தலர்களின்	மற்றும்
G3739	G2476	G1799	G3588	G0652	G2532

προσευξάμενοι,	ἐπέθηκαν	αὐτοῖς	τὰς	χεῖρας.
ஜெபித்து	வைத்தார்கள்	அவர்கள்மேல்	-அந்த	கைகளை
G4336	G2007	G0846	G3588	G5495

> அவர்களை அப்போஸ்தலர்களுக்கு முன்பாக நிறுத்தினார்கள். இவர்கள் ஜெபம்பண்ணி, அவர்கள்மேல் கரங்களை வைத்தார்கள்.

7

Καὶ	ὁ	λόγος	τοῦ	Θεοῦ	ηὔξανεν,	καὶ	ἐπληθύνετο
மற்றும்	-அந்த	வார்த்தை	-உடைய	தேவனுடைய	வளர்ந்தது	மற்றும்	பெருகிற்று
G2532	G3588	G3056	G3588	G2316	G0837	G2532	G4129

ὁ	ἀριθμὸς	τῶν	μαθητῶν	ἐν	Ἰερουσαλὴμ	σφόδρα;	πολύς	τε
-அந்த	எண்ணிக்கை	-அந்த	சீடர்களின்	-இல்	எருசலேமில்	மிகவும்	அநேக	-மற்றும்
G3588	G0706	G3588	G3101	G1722	G2419	G4970	G4183	G5037

ὄχλος	τῶν	ἱερέων	ὑπήκουον	τῇ	πίστει.
கூட்டம்	-அந்த	ஆசாரியர்களின்	கீழ்ப்படிந்தார்கள்	-அந்த	விசுவாசத்திற்கு
G3793	G3588	G2409	G5219	G3588	G4102

> தேவவசனம் அதிகமாகப் பரவியது; சீடருடைய எண்ணிக்கை எருசலேமில் மிகவும் பெருகியது; ஆசாரியர்களில் அநேகர் விசுவாசத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்தார்கள்.

8 Στέφανος δὲ, πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως,
ஸ்தேவான் -மற்றும் நிறைந்த கிருபையினாலும் மற்றும் வல்லமையினாலும்
G4736 G1161 G4134 G5485 G2532 G1411

ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ
செய்தான் அதிசயங்களையும் மற்றும் அடையாளங்களையும் பெரிய -இல் -அந்த
G4160 G5059 G2532 G4592 G3173 G1722 G3588

λαῷ.
ஜனத்தில்
G2992

> ஸ்தேவான் விசுவாசத்தினாலும் வல்லமையினாலும் நிறைந்தவனாக மக்களுக்குள்ளே பெரிய அற்புதங்களையும் அடையாளங்களையும் செய்தான்.

9 ἀνέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς
எழுந்தார்கள் -மற்றும் சிலர் -அந்த -இலிருந்து -அந்த ஜெப ஆலயத்தின் -அந்த
G0450 G1161 G5100 G3588 G1537 G3588 G4864 G3588

λεγομένης Λιβερτίνων, καὶ Κυρηναίων, καὶ Ἀλεξανδρέων,
அழைக்கப்பட்ட லிபர்த்தீனரின் மற்றும் குரேனியரின் மற்றும் அலெக்சாந்திரியரின்
G3004 G3032 G2532 G2956 G2532 G0221

καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας, καὶ Ἀσίας, συζητοῦντες τῷ
மற்றும் -அந்த -இலிருந்து கிலிக்கியாவின் மற்றும் ஆசியாவின் வாதிட்டார்கள் -அந்த
G2532 G3588 G0575 G2791 G2532 G0773 G4802 G3588

Στεφάνῳ.
ஸ்தேவானோடு
G4736

> அப்பொழுது லிபர்த்தீனர் என்னப்பட்டவர்களின் ஆலயத்தைச் சேர்ந்தவர்களிலும், சிரேனே பட்டணத்தாரிலும், அலெக்சந்திரியா பட்டணத்தாரிலும், சிலிசியா நாட்டாரிலும், ஆசியா தேசத்தாரிலும் சிலர் எழும்பி, ஸ்தேவானோடு வாக்குவாதம்பண்ணினார்கள்.

10 καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστῆναι τῇ σοφίᾳ
மற்றும் இல்லை திறனுள்ளவர்களாயிருந்தார்கள் எதிர்க்க -அந்த ஞானத்தையும்
G2532 G3756 G2480 G0436 G3588 G4678

καὶ τῷ Πνεύματι ᾧ ἐλάλει.
மற்றும் -அந்த ஆவியையும் எந்த பேசினான்
G2532 G3588 G4151 G3739 G2980

> அவன் பேசின ஞானத்தையும் ஆவியையும் எதிர்த்துநிற்க அவர்களால் முடியாமல்போனது.

11 τότε ὑπέβαλον ἄνδρας, λέγοντας, ὅτι Ἀκηκόαμεν
அப்பொழுது தூண்டிவிட்டார்கள் மனிதர்களை சொல்லுகிற என்று கேட்டிருக்கிறோம்
G5119 G5260 G0435 G3004 G3754 G0191

αὐτοῦ λαλοῦντος ῥήματα βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ
அவன் பேசுகிறவன் வார்த்தைகளை தூஷணமான -எதிராக மோசேக்கும் மற்றும்
G0846 G2980 G4487 G0989 G1519 G3475 G2532

τὸν Θεόν.
-அந்த தேவனுக்கும்
G3588 G2316

> அப்பொழுது அவர்கள்: மோசேக்கும் தேவனுக்கும் எதிராக இவன் அவதூறான வார்த்தைகளைப் பேசுவதைக் கேட்டோம் என்று சொல்லச்சொல்லி மனிதர்களைத் தூண்டிவிட்டு;

12	συνεκίνησάν	τε	τὸν	λαὸν,	καὶ	τοὺς	πρεσβυτέρους,
	கிளர்ச்சியூட்டினார்கள்	-மற்றும்	-அந்த	ஜனத்தையும்	மற்றும்	-அந்த	மூப்பர்களையும்
	G4787	G5037	G3588	G2992	G2532	G3588	G4245

καὶ	τοὺς	γραμματεῖς,	καὶ	ἐπιστάντες,	συνήρπασαν
மற்றும்	-அந்த	வேதபாரகர்களையும்	மற்றும்	வந்து	பிடித்துக்கொண்டார்கள்
G2532	G3588	G1122	G2532	G2186	G4884

αὐτὸν,	καὶ	ἤγαγον	εἰς	τὸ	συνέδριον,
அவனை	மற்றும்	கொண்டுவந்தார்கள்	-நோக்கி	-அந்த	ஆலோசனைச்சங்கத்திற்கு
G0846	G2532	G0071	G1519	G3588	G4892

> மக்களையும் மூப்பர்களையும் வேதபண்டிதரையும் ஏவி; அவன்மேல் பாய்ந்து, அவனைப் பிடித்து, ஆலோசனைச் சங்கத்தினர்களுக்கு முன்பாக இழுத்துக்கொண்டுபோய்;

13	ἔστησάν	τε	μάρτυρας	ψευδεῖς,	λέγοντας,	Ὁ	ἄνθρωπος
	நிறுத்தினார்கள்	-மற்றும்	சாட்சிகளை	பொய்யான	சொல்லுகிற	-அந்த	மனிதன்
	G2476	G5037	G3144	G5571	G3004	G3588	G0444

οὗτος,	οὐ	παύεται	λαλῶν	ῥήματα	κατὰ	τοῦ
இந்த	இல்லை	நிறுத்துகிறதில்லை	பேசுகிறவன்	வார்த்தைகளை	-எதிராக	-அந்த
G3778	G3756	G3973	G2980	G4487	G2596	G3588

τόπου	τοῦ	ἁγίου	[τούτου],	καὶ	τοῦ	νόμου;
இடத்தின்	-அந்த	பரிசுத்த	இந்த	மற்றும்	-அந்த	நியாயப்பிரமாணத்தின்
G5117	G3588	G0040	G3778	G2532	G3588	G3551

> பொய்ச்சாட்சிகளையும் நிறுத்தினார்கள். இவர்கள்: இந்த மனிதன் இந்தப் பரிசுத்த இடத்திற்கும் வேதப்பிரமாணத்திற்கும் எதிராக அவதூறான வார்த்தைகளையே எப்பொழுதும் பேசுகிறான்;

14	ἀκηκόαμεν	γὰρ	αὐτοῦ	λέγοντος,	ὅτι	Ἰησοῦς	ὁ	Ναζωραῖος
	கேட்டிருக்கிறோம்	-ஏனெனில்	அவன்	சொல்லுகிற	என்று	இயேசு	-அந்த	நாசரேயன்
	G0191	G1063	G0846	G3004	G3754	G2424	G3588	G3480

οὗτος,	καταλύσει	τὸν	τόπον	τοῦτον,	καὶ	ἀλλάξει	τὰ
இந்த	அழிப்பான்	-அந்த	இடத்தை	இந்த	மற்றும்	மாற்றுவான்	-அந்த
G3778	G2647	G3588	G5117	G3778	G2532	G0236	G3588

ἔθη	ἃ	παρέδωκεν	ἡμῖν	Μωϋσῆς.
முறைமைகளை	எவைகளை	ஒப்புக்கொடுத்தான்	நமக்கு	மோசே
G1485	G3739	G3860	G1473	G3475

> எப்படியென்றால், நசரேயனாகிய அந்த இயேசு இந்த இடத்தை அழித்துப்போட்டு, மோசே நமக்குக் கொடுத்த வழக்கங்களை மாற்றுவானென்று இவன் சொல்வதைக் கேட்டோம் என்றார்கள்.

15	καὶ	ἀτενίσαντες	εἰς	αὐτὸν,	πάντες	οἱ	καθεζόμενοι	ἐν
	மற்றும்	உற்றுநோக்கி	-நோக்கி	அவனை	எல்லாரும்	-அந்த	உட்கார்ந்திருக்கிற	-இல்
	G2532	G0816	G1519	G0846	G3956	G3588	G2516	G1722

τῷ	συνεδρίῳ	εἶδον	τὸ	πρόσωπον	αὐτοῦ	ὡσεὶ
-அந்த	ஆலோசனைச்சங்கத்தில்	கண்டார்கள்	-அந்த	முகத்தை	அவனுடைய	-போல்
G3588	G4892	G3708	G3588	G4383	G0846	G5616

πρόσωπον	ἀγγέλου.
முகத்தை	தூதனுடைய
G4383	G0032

> ஆலோசனைச் சங்கத்தில் உட்கார்ந்திருந்த அனைவரும் அவனை உற்றுப்பார்த்து, அவனுடைய முகம் தேவதூதனுடைய முகத்தைப்போல இருப்பதைக் கண்டார்கள்.